

GB **Operating Instructions  
Angle Grinder**

D **Bedienungsanleitung  
Winkelschleifer**

RO **Instrucțiuni de utilizare  
Polizor unghiular**

TR **Kullanma Klavuzu  
Avcu Taşlama**

CE

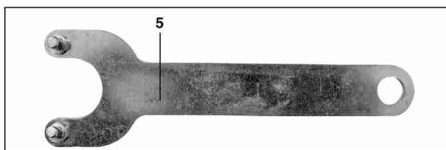
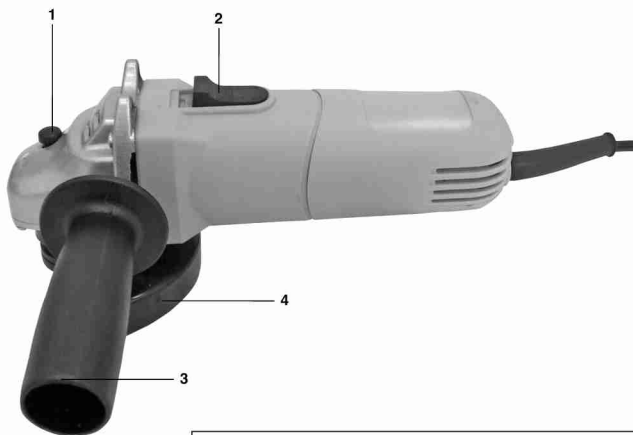
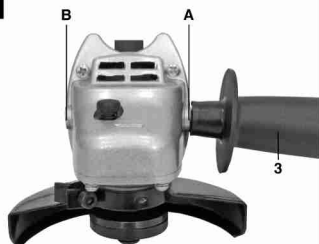
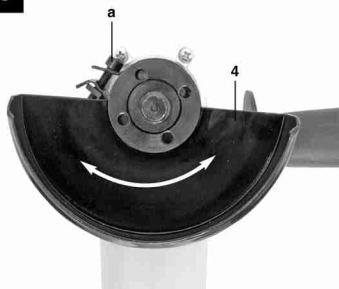
Art.-Nr.: 44.301.99

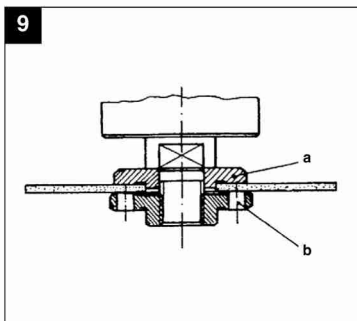
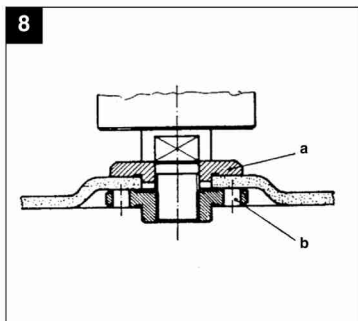
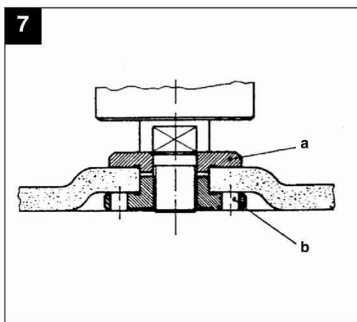
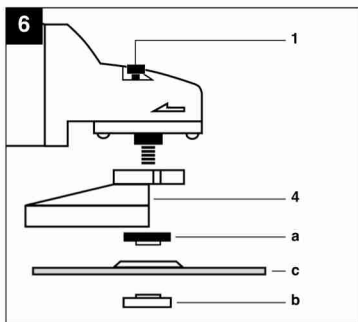
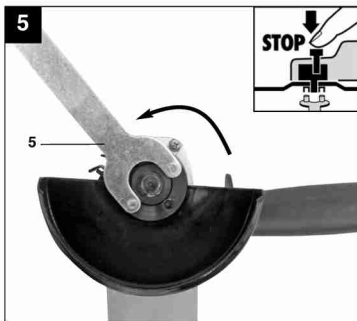
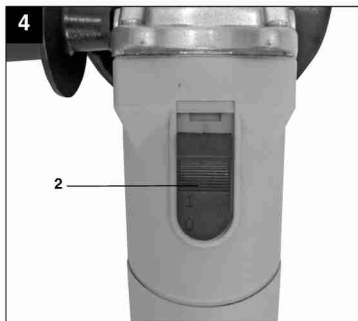
I.-Nr.: 01018

 **Maestro**<sup>®</sup>



**MAG 115**

**1****2****3**





"Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury"



**Wear ear-muffs.**

The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.**

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



**Wear safety goggles.**

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

**⚠ Important!**

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

**1. Safety information**

Please refer to the booklet included in delivery for the safety instructions.

**⚠ CAUTION!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

**2. Layout (Fig. 1)**

1. Spindle lock
2. ON/OFF switch
3. Additional handle
4. Guard
5. Flange nut wrench

**3. Proper use**

The angle grinder is designed for the cutting and rough grinding of metal and masonry using the appropriate cutting disk or rough grinding disk.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Mains voltage:	230 V ~ 50 Hz
Power input:	500 W
Idling speed:	11000 rpm
Max. wheel diameter:	115 mm
Mounting spindle thread:	M14
Protection class:	II / □
Weight:	1.7 kg

**Sound and vibration**

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

$L_{pA}$ sound pressure level	84.2 dB(A)
$K_{pA}$ uncertainty	3 dB
$L_{WA}$ sound power level	97.2 dB(A)
$K_{WA}$ uncertainty	3 dB

**Wear ear-muffs.**

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values determined in accordance with EN 60745.

Vibration emission value  $a_h = 3.49 \text{ m/s}^2$

K uncertainty =  $1.5 \text{ m/s}^2$

**⚠ Important!**

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

**5. Before starting the equipment**

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

**5.1 Fitting the additional handle (Fig. 2)**

- The angle grinder must not be used without the additional handle (3).
- The additional handle can be secured in any of 2 positions (A, B).

Tool side	Suitable for
Left (position A)	Right-handed users
Right (position B)	Left-handed users

### 5.2 Setting the guard (Fig. 3)

- Switch off the tool. Pull the power plug.
- Adjust the guard (4) to protect your hands so that the material being ground is directed away from your body.
- The position of the guard (4) can be adjusted to any specific working conditions. Undo the screw (a) and turn the cover (4) into the required position.
- Ensure that the guard (4) correctly covers the gear wheel casing.
- Retighten the screw (a).
- Ensure that the guard (4) is secure.

**⚠ Never use the angle grinder without the guard.**

### 5.3 TEST RUN FOR NEW GRINDING WHEELS

Allow the right-angle grinder to run in idle for at least 1 minute with the grinding or cutting wheel fitted in place. Vibrating wheels are to be replaced immediately.

## 6. Operation

### 6.1 Switch (Fig. 4)

To help prevent accidents, the right-angle grinder is equipped with a safety switch. To turn on the machine, push the switch forward and push down until it latches in place. To turn the right-angle grinder off, push the switch down. It will then jump back to its original position.

**⚠ Wait until the machine has reached its top speed. You can then position the angle grinder on the workpiece and machine it.**

### 6.2 Changing the grinding wheels (Fig. 5)

Use the face spanner (5) supplied to change the grinding wheels.

#### **Pull out the power plug.**

- Simple wheel change by spindle lock:
- Press the spindle lock and allow the grinding wheel to latch in place.

- Open the flange nut with the face spanner. (Fig. 5)
- Change the grinding or cutting wheel and tighten the flange nut with the face spanner.

#### **⚠ Important!**

**Only ever press the spindle lock when the motor and grinding spindle are at a standstill! You must keep the spindle lock pressed while you change the wheel!**

For grinding or cutting wheels up to approx. 3 mm thick, screw on the flange nut with the flat side facing the grinding or cutting wheel.

### 6.3 Flange arrangements when using grinding wheels and cutting wheels (Fig. 6-9)

- Flange arrangement when using a depressed-centre or straight grinding wheel (Fig. 7)
  - a) Clamping flange
  - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a depressed-centre cutting wheel (Fig. 8)
  - a) Clamping flange
  - b) Flange nut
- Flange arrangement when using a straight cutting wheel (Fig. 9)
  - a) Clamping flange
  - b) Flange nut

### 6.4 MOTOR

It is vital for the motor to be well ventilated during operation. Be sure, therefore, to keep the ventilation holes clean at all times.

### 6.5 GRINDING WHEELS

- Never use a grinding or cutting wheel bigger than the specified diameter.
- Before using a grinding or cutting wheel, check its rated speed.
- The wheel's rated speed must be higher than the idle speed of the right-angle grinder.
- Use only grinding and cutting wheels that are approved for a minimum speed of 11000 rpm and a peripheral speed of 80 m/sec.
- Check the direction of rotation when you use diamond cutting wheels. The directional arrow on the diamond cutting wheel must point in the direction in which the tool rotates.

### 6.6 OPERATING MODES

#### 6.6.1 Rough grinding

For the best rough grinding results, hold the grinding wheel at an angle of between 30° and 40° to the workpiece surface and guide back and forth over the workpiece in steady movements.

### 6.6.2 Cutting

When you use the right-angle grinder for cutting purposes, avoid tilting it in the cutting plane. The cutting wheel must have a clean cutting edge. A diamond cutting wheel is best used to cut hard stone.

**⚠ It is prohibited to use the machine on asbestos materials!**

**⚠ Never use a cutting wheel for rough grinding.**

## 7. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

## 8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

### 8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

### 8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

### 8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 8.4 Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



# GUARANTEE CERTIFICATE

**Dear Customer,**

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.





"WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen"



**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



**Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



**Tragen Sie eine Schutzbrille.**

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**2. Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Spindelarretierung
2. Ein-/ Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
4. Schutzvorrichtung
5. Flanschmutter Schlüssel


**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Winkelschleifer ist zum Trenn- und Schruppschleifen von Metallen und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Trenn- oder Schruppscheibe bestimmt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

**4. Technische Daten**

Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	500 W
Leerlauf-Drehzahl:	11.000 min <sup>-1</sup>
Max. Scheiben- $\varnothing$ :	115 mm
Gewinde der Aufnahmespindel:	M14
Schutzklasse:	II / 
Gewicht:	1,7 kg

**Geräusch und Vibration**

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel $L_{pA}$	84,2 dB(A)
Unsicherheit $K_{pA}$	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$	97,2 dB(A)
Unsicherheit $K_{WA}$	3 dB

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert  $a_{h1} = 3,49 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ Achtung!**

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

## 5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

### 5.1 Zusatzhandgriff montieren (Bild 2)

- Der Winkelschleifscheifer darf nicht ohne Zusatzhandgriff (3) benutzt werden.
- Der Zusatzhandgriff kann an den 2 Positionen (A, B) eingeschraubt werden.

Geräteseite	Geeignet für
Links (Pos. A)	Rechtshänder
Rechts (Pos. B)	Linkshänder

### 5.2 Einstellen der Schutzvorrichtung (Bild 3)

- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Stellen Sie die Schutzvorrichtung (4) zum Schutz Ihrer Hände so ein, dass das Schleifgut vom Körper weggeführt wird.
- Die Position der Schutzvorrichtung (4) kann den jeweiligen Arbeitsbedingungen angepasst werden: Lockern Sie die Schraube (a) und drehen Sie die Abdeckung (4) in die gewünschte Position.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzvorrichtung (4) das Zahnradgehäuse korrekt abdeckt.
- Ziehen Sie die Schraube (a) wieder fest.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung (4) fest sitzt.

**⚠ Benutzen Sie den Winkelschleifer nicht ohne Schutzvorrichtung.**

### 5.3 Probelauf neuer Schleifscheiben

Den Winkelschleifer mit montierter Schleif- oder Trennscheibe mindestens 1 Minute im Leerlauf laufen lassen. Vibrierende Scheiben sofort austauschen.

## 6. Bedienung

### 6.1 Schalter (Abb. 4)

Der Winkelschleifer ist mit einem Sicherheitsschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten die Taste nach vorne schieben und zum Einrasten niederdrücken. Zum Ausschalten des Winkelschleifers die Taste niederdrücken. Die Taste springt in die Ausgangsstellung zurück.

**⚠ Warten Sie, bis die Maschine ihre Höchstdrehzahl erreicht hat. Danach können Sie den Winkelschleifer an das Werkstück ansetzen und es bearbeiten.**

### 6.2 Wechseln der Schleifscheiben (Bild 5)

Für das Wechseln der Schleifscheiben benötigen Sie den beiliegenden Stirnlochschlüssel (5).

#### Netzstecker ziehen!

- Einfacher Scheibenwechsel durch Spindelarreterierung.
- Spindelarreterierung drücken und Schleifscheibe einrasten lassen.
- Die Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel öffnen. (siehe Bild 5)
- Schleif- oder Trennscheibe wechseln und Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel festziehen.

#### ⚠ Achtung:

**Spindelarreterierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken! Die Spindelarreterierung muß während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!**

Bei Schleif- oder Trennscheiben bis ca. 3 mm Dicke, die Flanschmutter mit der Planseite zur Schleif- oder Trennscheibe aufschrauben.

### 6.3 Anordnung der Flansche bei Verwendung von Schleifscheiben und Trennscheiben (Bild 6-9)

- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften oder geraden Schleifscheibe (Bild 7)
  - a) Spannflansch
  - b) Flanschmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften Trennscheibe (Bild 8)
  - a) Spannflansch
  - b) Flanschmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer geraden Trennscheibe (Bild 9)
  - a) Spannflansch
  - b) Flanschmutter

### 6.4 Motor

Der Motor muss während der Arbeit gut belüftet werden, daher müssen die Lüftungsöffnungen immer sauber gehalten werden.

### 6.5 Schleifscheiben

- Die Schleif- oder Trennscheibe darf nie größer als der vorgeschriebene Durchmesser sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsatz der Schleif- oder Trennscheibe deren angegebene Drehzahl.

- Die Drehzahl der Schleif- oder Trennscheibe muss höher sein als die Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers.
- Verwenden Sie nur Schleif- und Trennscheiben die für eine minimale Drehzahl von 11.000 min<sup>-1</sup> und für eine Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s zugelassen sind.
- Achten Sie bei der Benutzung von Diamant-Trennscheiben auf die Drehrichtung. Der Drehrichtungspfeil auf der Diamant-Trennscheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil auf dem Gerät übereinstimmen.

## 6.6 Arbeitshinweise

### 6.6.1 Schrupschleifen

Der beste Erfolg beim Schrupschleifen wird erreicht, wenn Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von 30° bis 40° zur Schleifebene ansetzen und gleichmäßig über das Werkstück hin- und herbewegen.

### 6.6.2 Trennschleifen

Bei Trennarbeiten den Winkelschleifer in der Schneidebene nicht verkanten. Die Trennscheibe muss eine saubere Schnittkante aufweisen. Zum Trennen von hartem Gestein verwenden Sie am besten eine Diamant-Trennscheibe.

**⚠ Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!**

**⚠ Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrupschleifen.**

## 7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

### 8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem

sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

### 8.2 Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

### 8.3 Wartung

- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

### 8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
  - Artikelnummer des Gerätes
  - Ident-Nummer des Gerätes
  - Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

# **D** GARANTIEURKUNDE

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

**ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info



"Avertisment – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident"



**Purtați o protecție a auzului.**

Acțiunea zgomotului pot duce la diminuarea auzului.



**Purtați o mască de protecție contra prafului.**

La prelucrarea lemnului și a altor materiale poate rezulta praf periculos pentru sănătate. Nu se vor prelucra materiale cu conținut de azbest!



**Purtați ochelari de protecție.**

Scânteele rezultate pe timpul lucrului sau talașul, așchiile și praful care iese din aparat pot duce la diminuarea vederii.

**⚠ Atenție!**

La utilizarea aparatelor trebuie respectate anumite reguli de siguranță pentru a se preveni accidentele și pagubele. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de folosire. Păstrați-le cu grijă pentru a putea avea întotdeauna la dispoziție informațiile necesare. În cazul în care dați aparatul unei alte persoane, vă rugăm să înmânați și instrucțiunile de folosire. Noi nu preluăm nici o garanție pentru pagube sau vătămări care provin din nerespectarea acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

**1. Indicații de siguranță**

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată.

**⚠ AVERTIZARE!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

**Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.****2. Descrierea aparatului (vezi Figura 1)**

1. Opritor fus
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Mâner suplimentar
4. Dispozitiv de protecție
5. Cheie pentru piulița flanșă

**3. Utilizarea conform scopului**

Polizorul manual de colț este destinat rețezării și polizării de degrosare a metalelor și rocilor, utilizând discuri corespunzătoare pentru rețezare și degrosare.

Mașina se va utiliza numai conform scopului pentru care este concepută. Orice altă utilizare nu este în conformitate cu scopul. Pentru pagubele sau vătămările rezultate în acest caz este responsabil utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că mașinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meșteșugărești și industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meșteșugărești sau industriale ori în scopuri similare.

**4. Date tehnice**

Tensiunea în rețea:	230 V ~ 50 Hz
Putere:	500 W
Turație la ralanti:	11000 min <sup>-1</sup>
Diametru maxim discuri:	115 mm
Filetul mandrinei:	M14
Clasa de protecție:	II/□
Greutate:	1,7 kg

**Zgomote și vibrații**

Valorile nivelului de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore $L_{pA}$	84,2 dB (A)
Nesiguranță $K_{pA}$	3 dB
Nivelul capacității sonore $L_{WA}$	97,2 dB (A)
Nesiguranță $K_{WA}$	3 dB

**Purtați protecție antifonică.**

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații, calculate conform EN 60745.

Valoarea a vibrațiilor emise  $a_{11} = 3,49 \text{ m/s}^2$   
Nesiguranță  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ Atenție!**

Valoarea nivelului de vibrații se schimbă în funcție de locul utilizării sculei electrice, putându-se situa în cazuri excepționale peste valoarea indicată mai sus.

**5. Înainte de punerea în funcțiune**

Asigurați-vă înainte de racordare că datele de pe plăcuța de identificare corespund datelor din rețea.

**5.1 Montarea mânerului suplimentar (Figura 2)**

- Polizorul unghiular nu poate fi utilizat fără mânerul suplimentar (3).
- Mânerul suplimentar poate fi înșurubat în cele 2 poziții (A, B).

Partea aparatului	Adecvată pentru
Stânga (Poz. A)	Dreptaci
Dreapta (Poz. B)	Stângaci

## 5.2 Setarea dispozitivului de protecție (Figura 3)

- Deconectați aparatul. Scoateți ștecherul din priză!
- Setați dispozitivul de siguranță (4) pentru protecția mâinilor astfel încât piesa de șlefuit să fie deplasată dinspre corpul Dvs.
- Poziția dispozitivului de protecție (4) poate fi adaptată la respectivele condiții de lucru: Slăbiți șurubul (a) și rotiți capacul (4) în poziția dorită.
- Aveți grijă ca dispozitivul de protecție (4) să acopere corect carcasa roții dinate.
- Strângeți din nou șurubul (a).
- Asigurați-vă că dispozitivul de protecție (4) este bine fixat.

**⚠ Nu utilizați niciodată polizorul unghiular fără dispozitivul de protecție.**

## 5.3 ÎNCERCAREA FUNCȚIONĂRII NOILOR DISCURI DE POLIZAT ȘI RETEZAT

Polizorul manual de colț căruia i s-a montat un disc de polizat/retezat se lasă să funcționeze în gol cel puțin 1 minut. Discurile care vibrează se vor înlocui imediat.

## 6. Operare

### 6.1 Înterupător (Fig. 4)

Polizorul manual de colț este dotat cu un comutator de protecție împotriva accidentelor. Pentru pornire se împinge comutatorul înainte și pentru indexare se apasă în jos. Pentru decuplarea polizorului manual de colț se apasă tasta în jos. Comutatorul va sări în poziția sa de ieșire.

**⚠ Așteptați până când aparatul atinge turația maximă. Apoi puteți așeza polizorul unghiular pe piesă și puteți începe prelucrarea.**

### 6.2 Înlocuirea discurilor de polizor (Figura 5)

Pentru înlocuirea discurilor de polizor aveți nevoie de următoarea cheie imbus frontală (5).

### Deconectați mașina de la rețeaua electrică!

- Șaibele se schimbă simplu cu ajutorul opritorului axului.
- Se apasă opritorul axului și se așează șaiba de polizare pe ax.

- Se desface piulița de fixare a flanșei cu ajutorul cheii cu găuri frontale. (Figura 5)
- Discul de retezare sau polizare se înlocuiește și se strânge piulița flanșei cu ajutorul cheii cu găuri frontale.

### ⚠ Atenție

**Opritorul se va apăsa numai după oprirea motorului respectiv a axului discului de polizare! În timpul schimbării discului de polizare, opritorul axului trebuie să rămână în poziția apăsată!**

La fixarea discurilor de polizare sau retezare care au o grosime de până la 3 mm se va înșuruba piulița flanșei cu partea sa plană spre discul de polizat/retezat.

### 6.3 Montarea flanșei la utilizarea discurilor de polizat/retezat (fig. 6-9)

- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de polizare în trepte sau plat (fig. 7)
  - a) flanșă de strângere
  - b) piulița flanșei
- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de retezat în trepte (fig. 8)
  - a) flanșă de strângere
  - b) piulița flanșei
- Montarea flanșei la utilizarea unui disc de retezat plat (fig. 9)
  - a) flanșă de strângere
  - b) piulița flanșei

### 6.4 MOTORUL

Pe timpul lucrului motorul trebuie să fie bine aerisit, din acest motiv orificiile de aerisire se vor păstra permanent curate.

### 6.5 DISCURILE DE POLIZAT

- Discurile de polizat/retezat nu au voie să aibă un diametru mai mare decât cel prescris.
- Controlați înainte de utilizare turația admisă pentru discul de polizat/retezat.
- Turația admisă pentru discul de polizat/retezat trebuie să fie mai mare decât turația la funcționarea în gol a mașinii.
- Utilizați numai discuri de polizat/retezat care sunt destinate prelucrărilor cu turații maxime de 11000 min<sup>-1</sup> și pentru o viteză periferică de 80 m/s.
- Aveți grijă la utilizarea discurilor de separare cu diamant la direcția de rotire. Săgeata indicatoare a direcției de rotire pe discul de separare cu diamant trebuie să corespundă săgeții indicatoare a direcției de rotire de pe aparat.



## 6.6 PRESCRIPȚII DE UTILIZARE

### 6.6.1 Polizare de degrosare

Succesul cel mai mare la polizarea de degrosare se obține atunci când discul de polizat se poziționează într-un unghi de 30A până la 40A față de suprafața de polizat și când se deplasează uniform înainte și înapoi pe obiectul de prelucrat.

### 6.6.2 Polizare de rețezare

La operația de rețezare nu se va înclina mașina în planul de prelucrare. Discul de rețezat va trebui să prezinte o muchie corectă de tăiere. La rețezarea rocilor dure se va utiliza un disc-diamant.

**⚠ Este interzisă prelucrarea cu această mașină a materialelor care conțin azbest!**

**⚠ Nu folosiți niciodată discuri de rețezare pentru operații de polizare-degrosare!**

## 7. Schimbarea cablului de racord la rețea

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scvenciu clienți sau de o persoană cu calificare similară.

## 8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Scoateți ștecherul înaintea începerii lucrărilor de curățire.

### 8.1 Curățirea

- Păstrați curate dispozitivele de protecție, șlițele de aerisire și carcasa mașinii. Îtergeți aparatul cu o cârpă curată sau suflați praful cu aer sub presie la o presie mică.
- Noi recomandăm curățirea aparatului imediat după fiecare folosire.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și puțin săpun lichid. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca piesele din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului.

### 8.2 Perile de cărbune

- În cazul formării excesive a scânteilor perile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat.  
Atenție! Perile de cărbune au voie să fie schimbate te numai de către un electrician specializat.

### 8.3 Întreținerea

- În interiorul aparatului nu se găsesc alte piese care trebuie să fie întreținute.

### 8.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie să menționați următoarele date;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul Ident al aparatului
- Numărul piesei de schimb necesare

Prețurile actuale și informații suplimentare găsiți la [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 9. Îndepărtarea și reciclarea

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci refolosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piesele defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeuri speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!

# **Certificat de garanție**

**Stimate clientă, stimat client,**

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), recurgerea la violență sau inflențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării.

Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.

3. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service.



„İkaz – yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz“



**Kulaklık takın.**

Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.



**Toz maskesi takın.**

Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



**İş gözlüğü kullanın.**

Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.

**⚠ Dikkat!**

Yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek için aletler ile çalışırken bazı iş güvenliği talimatlarına riayet edilecektir. Bu nedenle Kullanma Talimatını dikkatlice okuyunuz. İçerdiği bilgilere her zaman erişebilmek için Kullanma Talimatını iyi bir yerde saklayınız. Aleti başka kişilere ödünç verdiğinizde bu Kullanma Talimatını da alet ile birlikte verin. Kullanma Talimatında açıklanan bilgiler ve güvenlik uyarılarına riayet edilmemesinden kaynaklanan iş kazaları veya maddi hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz.

**1. Güvenlik Uyarıları**

İlgili güvenlik uyarıları ekteki kullanma kitapçığında açıklanmıştır.

**⚠ UYARI!**

**Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz.** Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

**2. Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Mil sabitlemesi
2. Açık/ Kapalı şalteri
3. İlave sap
4. Koruma tertibatı
5. Flaş somun anahtarı


**3. Kullanım amacına uygun kullanım**

Taşlama makinesi, gerekli olan kesme ve taşlama disklerini kullanmak şartıyla metal ve taşların kesilmesi ve taşlanması için tasarlanmıştır

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

**4. Teknik özellikler**

Şebeke gerilimi:	230 V ~ 50 Hz
Güç:	500 W
Rölanti deviri:	11000 dev/dak
Max. taş çapı-ø:	115 mm
Bağlantı vida dişi:	M14
Koruma sınıfı:	II / 
Ağırlık:	1,7 kg

**Ses ve titreşim**

Ses ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi $L_{pA}$	84,2 dB(A)
Sapma $K_{pA}$	3 dB
Ses güç seviyesi $L_{WA}$	97,2 dB(A)
Sapma $K_{WA}$	3 dB

**Kulaklık takın.**

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Titreşim emisyon değeri  $a_h = 3,49 \text{ m/s}^2$

Sapma  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**⚠ Dikkat!**

Titreşim değeri elektrikli aletin kullanım alanına göre farklılık gösterebilir ve istisnai durumlarda açıklanan değerin üzerinde olabilir.

## 5. Çalıştırmadan önce

Aleti elektrik şebekesine bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki değerlerin şebeke değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

### 5.1 İlave sapın monte edilmesi (Şekil 2)

- Avuç taşlama aletinin ilave sap (3) takılmadan kullanılması yasaktır.
- İlave sap civata ile 2 farklı pozisyona (A, B) bağlanabilir.

Alet tarafı	Kullanım türü
Sola (Poz. A)	Sağ elle çalışanlar için
Sağa (Poz. B)	Solaklar için

### 5.2 Koruma tertibatının ayarlanması (Şekil 3)

- Aleti kapatın. Elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın!
- Koruma tertibatını (4), ellerinizin korunmasını sağlamak için taşlama esnasında oluşan kıvılcımı vücudunuzdan uzakta tutacak şekilde ayarlayın.
- Koruma tertibatı (4) pozisyonu ilgili çalışma şartlarına uydurulabilir: Civatayı (a) gevşetin, kapağı (4) istenilen pozisyona döndürün.
- Koruma tertibatının (4) dişli gövdesini tam doğru şekilde örtmesine dikkat edin.
- Civatayı (a) tekrar sıkın.
- Koruma tertibatının (4) sıkı şekilde oturmasını sağlayın.

**⚠ Avuç taşıyıcıyı koruma tertibatı bağlı olmadan kullanmayın.**

### 5.3 YENİ TAŞLAMA DİSKLERİNİN DENENMESİ

Taşlama makinesini monte edilen taşlama veya kesme diskiyle en az 1 dakika boşta çalıştırın. Titreşim yapan diskleri derhal değiştirin.

## 6. Kullanma

### 6.1 Şalter (Şekil 4)

Taşlama makinesi kazaları önleme için güvenlik şalteri ile donatılmıştır. Çalıştırmak için düğmeyi öne sürün ve geçmesi için aşağı bastırın. Taşlama makinesini kapatmak için düğmeyi aşağı bastırın. Düğme başlangıç pozisyonuna geri gelir.

**⚠ Makinenin azami devrine ulaşmasını bekleyin. Makine ancak azami devrine ulaştıktan sonra avuç taşlamayı iş parçasına temas ettirin ve iş parçasını işlemeye başlayın.**

### 6.2 Taşları değiştirme (Şekil 5)

Taşlama taşı değiştirme için alet ile birlikte gönderilmiş olan alın deliği anahtarına (5) gerek duyarsınız.

### Elektrik fişini çekin!

- Mil sabitlemesi sayesinde kolay disk değişimi.
- Mil sabitlemesini bastırın ve taşlama diskini sabitleyin.
- Flaş somununu özel anahtar ile açın. (Şekil 5)
- Taşlama veya kesme diskini değiştirin ve flaş somununu özel anahtar ile sıkın.

### ⚠ Dikkat!

**Mil sabitlemesini motor ve taşlama mili durmuş vaziyetteyken bastırın!**  
**Mil sabitlemesi diskin değiştirilmesi esnasında basılı kalmalıdır!**

Yaklaşık 3 mm'ye kadar olan taşlama ve kesme disklerde flaş somununu düz tarafı taşlama veya kesme diskine gelecek şekilde takın.

### 6.3 Taşlama ve kesme diskleri kullanıldığında flaşların düzeni (Şekil 6-9)

- Kavisli veya düz taşlama diski kullanıldığında flaşların düzeni (Şekil 7)
  - a) Germe flaşı
  - b) Flaş somunu
- Kavisli kesme diski kullanıldığında flaşların düzeni (Şekil 8)
  - a) Germe flaşı
  - b) Flaş somunu
- Düz kesme diski kullanıldığında flaşların düzeni (Şekil 9)
  - a) Germe flaşı
  - b) Flaş somunu

### 6.4 MOTOR

Çalışma esnasında motor iyi derecede havalandırılmalıdır, bu nedenle hava delikleri daima temiz tutulmalıdır

### 6.5 TAŞLAMA DİSKLERİ

- Taşlama veya kesme diski kesinlikle öngörülen çaptan büyük olmamalıdır.
- Taşlama veya kesme diskini kullanmaya başlamadan önce belirtilen devir sayısını kontrol edin.
- Taşlama veya kesme diskinin devir sayısı

taşılama makinesinin boşta çalışma devir sayısından daha yüksek olmalıdır.

- Yalnızca azami 11000 dak<sup>1</sup> devir ve 80 m/san çevre hızı için izin verilmiş taşılama veya kesme diskleri kullanın.
- Elmas taşları kullanırken taşın dönme yönüne dikkat edin. Elmas taş üzerinde dönme yönünü gösteren ok işareti ile alet üzerindeki dönme işaret oku aynı yönde olmalıdır.

## 6.6 ÇALIŞMA UYARILARI

### 6.6.1 Kaba taşılama

Kaba taşılama işinde en iyi sonucu, taşılama diskini taşlanılacak yüzeye 30° ile 40° arası bir açıyla tutarak ve iş parçasının üzerinde düzgün şekilde ileri geri hareket ettirerek elde edersiniz.

### 6.6.2 Kesme

Kesme çalışmalarında taşılama makinesini kesim yüzeyinde sıkıştırmayın. Kesme diski temiz bir kenara sahip olmalıdır. Sert taşları kesmek için elmaslı kesme diski kullanmanız en uygundur.

⚠ **Asbestli malzemelerin işlenmesi yasaktır !**

⚠ **Kesme disklerini kesinlikle kaba taşılama için kullanmayınız.**

## 7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

## 8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Temizleme çalışmasına başlamadan önce fişi prizden çıkarın.

### 8.1 Temizleme

- Koruma donanımları, hava delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti her kullanmadan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bez ve biraz sıvı sabun ile temizleyin. Temizleme işleminde deterjan veya solvent kullanmayın, zira bu temizleme maddeleri aletin plastik malzemelerine

zarar verir. Aletin içine su girmemesine dikkat edin.

### 8.2 Kömür fırçalar

- Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Dikkat! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

### 8.3 Bakım

- Cihazın içinde başka bakımı yapılacak parça bulunmaz.

### 8.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

## 9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Nakliye esnasında hasar görmesini önlemek için alet özel bir ambalaj içinde gönderilir. Bu ambalaj hammadde olup tekrar kullanılabilir veya geri kazanım prosesinde işlenerek hammaddeye dönüştürülebilir.

Nakliye ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları özel atık bertaraf etme sistemine verin. Bu sistemin nerede olduğunu bayinizden veya yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz!

**Kullanım ömrü: 10 yıl**

### İthalatçı Firma;

İntratek Mühendislik ve Dış Tic.A.Ş.

Atatürk Mah. Girne Cd. No:45 34750

K.Bakkalköy-Kadıköy/İstanbul/TÜRKİYE

Tel : +90 (0) 216 456 60 60

Fax: +90 (0) 216 456 60 84

# GARANTİ BELGESİ

**Maestro®**

**Taşlama Makinası**

Model  
MAG 115

## Sanayi ve Ticaret Bakanlığı

Belge izin tarihi : 29/12/2008  
Belge numarası : 64024  
Garanti süresi : 2 yıl  
Azami tamir süresi : 30 iş günü

Bandrol ve seri no :  
Fatura tarih/no :  
Teslim tarihi :

## İTHALATÇI FIRMA

Unvanı : İNTRATEK Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş.  
Adresi : Atatürk Mah. Girne Cd. No.43-45  
34750 Kuşçubakkalköy / İstanbul  
Telefon : 0-216 456 60 60  
Faks : 0-216 456 60 84

## SATICI FIRMA

Unvanı :  
Adresi :  
Telefon :  
Faks :

## Kaşe - Yetkili imza

## Kaşe - Yetkili imza



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden başlar ve 2 (iki) yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla otuz iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malı tüketicinin kullanımına tahsis et-mek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanımına rağmen malın;
  - Tüketicieye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arıza ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı - üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamininin mümkün bulunmadığının belirlenmesi,durumlarında, tüketici malın ücretsiz olarak değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayni oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

## GARANTİ KONUSUNDA TÜKETİCİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

INTRATEK A.Ş. tarafından verilen bu garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir.

1. Kullanma kılavuzunda tarif edilen şekilde kullanılmadan dolayı meydana gelen arızalar.
2. Malın tüketiciye teslim tarihinden itibaren yükleme, boşaltma ve taşıma sırasında düşme ve çarpma dolayısıyla meydana gelen hasarlar.

**Garanti belgesinde ve malın üzerindeki seri numarasında tahrifat yapıldığı takdirde bu garanti belgesi geçersizdir. Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Hakkında Esaslarına Dair Yürürlükte Olan T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.**

# YETKİLİ TEKNİK SERVİS LİSTESİ

İL-İLÇE	YETKİLİ	ADRES	TELEFON
1	MERKEZ	İNTRATEK A.Ş.	Atatürk Mah. Girne Cad.No,43-45
2	İSTANBUL KÜÇÜKBAKKALKÖY	MERKEZ SERVİS	Atatürk Mah. Alemdaroglu Sk. No.12
3	İSTANBUL ÜMRANİYE	ALTINEL BOBİNAJ	Yukarı Dudullu Bostancı Yolu Kerem Sk. No.2/A
4	İSTANBUL KARTAL	FERAY BOBİNAJ	Karlıktepe Mah. Soğanlık Cad. Erenler Cami Altı
5	İSTANBUL KARTAL	BAYSAL MAKİNA	Eski Yakacak Cad. Stad çıkması No,4/C
6	İSTANBUL TOPKAPI	ZENMAK TİCARET	Fazlıpaşa Cad.Fazlıpaşa Sit.No.5
7	İSTANBUL OKMEYDANI	TUĞRA ELEK.MEK.	Perpa Ticaret merkezi B Blok No.1988 Perpa
8	İSTANBUL KÜÇÜKÇEKMECE	AYPA ELEKTRİK	Fevziçakmak Mah.Ahmet Kocabayık Sk.No.23/4
9	İSTANBUL BÜYÜKÇEKMECE	SERMAK MAKİNA ELEKTRİK	Beşikent Sit.Atatürk cd.Tuna sk.Cumhuriyet Mah.No.24
10	İSTANBUL KARAKÖY	YILDIRIM BOBİNAJ	Tersane Cad. Tiryakioğlu iş hanı Kat.1
11	ADAPAZARI	AOG ELEKTRİK	Adnan Menderes Cad. Saka Sitesi No.18/C
12	ADAPAZARI	KARDEŞLER BOBİNAJ	Başpınar Mahallesi Bağdat Cad.No.4
13	ADAPAZARI/DÜZCE	TEKNİK İŞ BOBİNAJ	Şerefiye Mahallesi Çınlar Sokak No.22/C
14	ADANA	ÖZİŞKİLER ELEKTRİK	Ulucami Mah.Kızıllay cad.19.Sk.No.20/A
15	ADYAMAN	KÖYLÜ BOBİNAJ	Sıratut Mah.411. Sokak No.9
16	ADYAMAN/KAHTA	METİN BOBİNAJ	Fırat Mahallesi Ebu Sadık Cad.No.40
17	AFYON	EMEK İŞ BOBİNAJ	Dumlupınar MAH.Menderes Cad.Karahisar Apt.A blok
18	AYDIN/MERKEZ	HM TEKNİK BOBİNAJ	1.Sanayi Sit.San.Caddesi 250.Sk. No.1/D
19	AYDIN/ŞÖKE	SAVAŞ BOBİNAJ	Söke Sanayi Sitesi Demirciler Cad.E/4 Söke
20	AKSARAY	ÇELİKLER ELEKTRİK	Yeni Sanayi 10 Blok No.1
21	ALANYA	UĞUR TİCARET	Kurtdereli Caddesi No.44
22	AMASYA	TEKNİK BOBİNAJ	Kirazlı Dere Mah.Meş Sok.No.2
23	AMASYA	AKTİF BOBİNAJ	Üçler Mah. Değirmeni Sok. No.7/A
24	ANTALYA	EBA ELEKTRİK BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 682. Sokak No.38
25	ANTALYA	SARGIN BOBİNAJ	Eski Sanayi Sitesi 679 Sokak No.4
26	ANTALYA/MANAVGAT	AYDIN BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Girişi 1068.Sokak No.19
27	ANTALYA/KUMLUCA	OĞUZLAR ELEKTRİK	Yeni Mah.Ahmet Ali Ağa Bk.Denizyolu Cad.Jale apt.no.70/D
28	ANTAKYA/HATAY	PAKİŞ BOBİNAJ	Kurtuluş Cad. No.156
29	ANKARA	ORHAN BOBİNAJ	Akçakale Sok. No.4/6
30	ANKARA/SİNCAN	İNAN ELEKTRİK BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 3.Cadde Oba iş hanı No.32/B
31	ANKARA/OSTİM/JENERATÖR	YILDIRIM GÜÇ SİSTEMLERİ	Alınteri Bulvanı Güç Yapı Koop.No.1/66
32	ANKARA/SİTELER	SEMİZ MAKİNA	Koçak Sok. No.53
33	ANKARA/OSTİM	DEMİR TİCARET	İvedik Organize Sanayi Uyumlular Sit.21.Cad.No.26
34	BALIKESİR	BAŞDEMİR BOBİNAJ	6 Eylül Mah.zun dşeme sk. No.41/A
35	BANDIRMA	KURTLAR BOBİNAJ	Atatürk Caddesi No.211
36	BARTIN	YURTBAY BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Camii Altı No.17
37	BATMAN	TOPIZ BOBİNAJ	Otogar Karşısı 1512 Sokak No.50
38	BATMAN	AKTİF BOBİNAJ	Yeni Mahalle 1008 Sokak No.8
39	BURSA/BENZİNLİ GRUP	MANAS MOTOR	Uluyol Fırın Sokak No.1-A
40	BURSA	ATAK BOBİNAJ	Uluyol Güler Sokak No.16
41	BURSA	SÜPER TEKNİK BOBİNAJ	Gazıcılar Caddesi No.156
42	BURSA/M.KEMAL PAŞA	MAHMUT BOBİNAJ	Sanayi sitesi 17. Blok No.5
43	BURSA/İNEGÖL	DOĞAN BOBİNAJ	Ankara Cad.K.San.Sit.Cevat Parman Sok.No.1/A
44	BURDUR	YILDIRIM BOBİNAJ	Özgür Mahallesi Cümbüşlü Caddesi No.37/B
45	BURDUR/BUCAK	ÖZBEK ELEKTRİK BOBİNAJ	Oğuzhan Sok. Sit. No.38
46	BOLU	TÜRKOĞLU ELEKTRİK	İzzet Baysal Caddesi No.251/A
47	BODRUM	EGE BOBİNAJ	Atatürk Bulvarı Tansaş Karşısı
48	BODRUM / BAHÇE GRUBU	KÜÇÜK ÇİFTLİK PET & GARDEN	Atatürk Bulvarı No.14/A
49	ÇORLU	ELEKTROGAZ 2	Kumyolu Caddesi No15/A
50	ÇORUM	ELMOSAN BOBİNAJ	Gülabey Mah.Hamidiye 4.Sok.No.8/C
51	ÇANAKKALE/BİGA	OVALI BOBİNAJ	İstiklal Caddesi No.160
52	ÇANKIRI	ELVAN BOBİNAJ	Atatürk Bulvarı Anıl İş hanı No.12
53	ÇANKIRI	AYDAN SOĞUTMA	Yeni Mahalle İstanbul Cadesi Bellona Karş.
54	DENİZLİ	GÜVEN BOBİNAJ	Eski Sarayköy Cad. Tamaşoğlu İş hanı D Blok No.3
55	DENİZLİ	NUR BOBİNAJ	1.Sanayi Sitesi 156.Sokak No.16
56	DIYARBAKIR	VURANEL ELEKTRİK	Peyas Mah.Fırat Biv.63.Sok.Çelebi 4 Apt.Altı No.27/D
57	DIYARBAKIR	VOLTAN BOBİNAJ	1.Sanayi Sitesi B-5 No.6
58	EŞİŞEHİR	BERAT BOBİNAJ	Güllük Mahallesi Hat Boyu cad.No.43/A
59	EDİRNE	ERAY BOBİNAJ	Küçük Sanayi Sitesi 12.Blok No.9
60	ELBİSTAN	ÖMER BOBİNAJ	Güneşli Mahallesi Mert Sokak No.6



# YETKİLİ TEKNİK SERVİS LİSTESİ

İL-İLÇE	YETKİLİ SERVİS	ADRES	TELEFON	
61	ELAZIĞ	KALENDER BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 11. Sokak No.43	0424 224 85 01
62	ERZURUM	ÜMİT TEKNİK	Bakırcı Mah.Cennet Çeşme Cad.	0442 235 05 72
63	ERZURUM	BURSAN BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 5. Blok No.135	0442 234 58 29
64	ERZİNCAN	KÖRFEZ ELEKTRİK	Sanayi Çarşısı 770 Sokak No.71	0446 223 09 59
65	GAZİANTEP	KILIÇ BOBİNAJ	İsmetpaşa Mahallesi 1.Nolu Cadde No.3/B	0342 230 25 48
66	GAZİANTEP	KEN-MAKSAN TİCARET	Kurtuluş Mahallesi Şenyurt Caddesi No.22/A	0342 232 67 06
67	GİRESUN	YÜCELLER SOĞUTMA	Hacı Miktat Mahallesi Anafat Sokak No.32/B	0454 212 09 18
68	GİRESUN	ÖZCAN TEKNİK	Hacı Siyam Mahallesi Fatih Cad.No.94/B	0454 212 17 35
69	HOPA/ARTVİN	YILDIZ ÖZEL MOTOR SERVİS	Yeni San. Sil.D.2 No.10	0466 351 57 76
70	İSPARTA	YUNUS ELEKTRİK BOBİNAJ	Eski Sanayi Mah.3215 Sk. No.18	0246 218 73 97
71	İSKENDERUN	ULUSAL TEKNİK	Sanayi Sitesi 324/1 Sok. No.8	0326 616 09 31
72	İZMİT	BOZKURT BOBİNAJ	Körfez Sanayi Sitesi Yeni İlaveler 4.Blok No.12	0262 335 22 18
73	İZMİT	GÜÇ MÜHENDİSLİK	Körfez Sanayi Sitesi 13. Blok No.17	0262 335 33 24
74	İZMİT	TEKNİK KAROT	Gaziler Mah. İbrahimpaşa Cad. No.125 Gebze	0262 642 72 78
75	İZMİR/KARABAĞLAR	BARIŞ BOBİNAJ	4005 Sokak No.11 Kaymakamkuyusu Cami Arkası	0232 253 25 59
76	İZMİR/BORNOVA	AYDIN BOBİNAJ	350 Sokak No.3	0232 486 39 57
77	İZMİR/ÇANKAYA	HIZVER BOBİNAJ	1361 Sokak No.5	0232 484 03 28
78	KAYSERİ/BAHÇE GRUBU	ORMANCI MOTOR TİCARET	Eski Sanayi Bölgesi 3.Cadde No.49	0352 320 18 26
79	KAYSERİ	BİRLİK ELEKTRİK BOBİNAJ	Sanayi Bölgesi 3. Cadde No.26	0352 336 16 24
80	KAYSERİ(JENERATÖR)	AKYILDIZ MOTOR	Eski Sanayi Bölgesi 3.Cade.No.41	0352 336 52 14
81	KONYA	YAVUZHAN BOBİNAJ	Karatay Sanayi Çöbandedek Sok.No.20	0332 233 29 60
82	KONYA	YAMAN BOBİNAJ	Karatay Sanayi Erkanlı Sok.No.27	0332 237 38 20
83	KARABÜK	DAMLA ELEKTRİK BOBİNAJ	Hürriyet Mahallesi İnönü Cad.Aktaş Sok.No.17/B	0370 412 77 00
84	KAHRAMANMARAŞ	ONUR BOBİNAJ	Yeni Sanayi Sitesi 23.Çarşı No.33	0344 236 10 24
85	KASTAMONU	NUR BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Cami Caddesi No.43	0366 214 61 18
86	KİRŞEHİR	EMEK BOBİNAJ	Kılıçözü San.Sit.23. Blok N.2	0386 252 62 40
87	KİRŞEHİR/KAMAN	DOĞAN BOBİNAJ	Cuma Mahallesi, Ömer Hanık Cad.No.19	0386 712 47 96
88	KUŞADASI	TEKNİK BOBİNAJ	Sanayi Sitesi C Blok N.8	0256 622 28 15
89	MARDIN/KIZILTEPE	İKLİMLER İSITMA VE SOĞUTMA	2.Cadde Emin Apt.Altı No.26 B/6	0482 312 66 77
90	MALATYA	KAPLAN BOBİNAJ	Yeni San.Sit.6.Cad.4.Sok.No.11	0422 336 92 67
91	MANİSA	ENSAR BOBİNAJ	Kenan Evren San.Sit.1225/17	0236 233 12 08
92	MUĞLA/FETHİYE	ONARIM BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 3.Yol 254 Sok.No.56 Fethiye	0252 612 27 42
93	MUĞLA	ÇAVUŞOĞLU BOBİNAJ	Milas San. Sitesi 3.Cadde No.54	0252 513 10 10
94	MARMARİS	EYÜP BOBİNAJ	Essan Sitesi A blok No.1	0252 412 14 50
95	MARMARİS	TEKNİK MAKİNA	Ulusal Egemelik Cad.No.71	0252 413 16 00
96	MERSİN	COŞKUN BOBİNAJ	Bahçe Mahallesi 4625 Sokak No.11/A	0324 337 31 61
97	NEVŞEHİR	ÇİFTGÜÇ ELEKTRİK	Yeni Sanayi Sitesi 8. Blok No.53	0384 213 19 96
98	RİZE	KALENDER MOTOR BOBİNAJ	Sanayi Girişi No.6	0464 226 05 40
99	RİZE	AKSOY BOBİNAJ	Çarşı Mahallesi Hacı Eşref Cad.No.29/A	0464 214 80 99
100	RİZE	YELKENLER GEÇİT MOTOR	Piri Çelebi Mah.Alev Apt.Altı Kale Yolu Üzeri	0464 212 28 08
101	RİZE/ÇAYELİ	PINDAZ ELEKTRİK BOBİNAJ	Yeni Belediye Sitesi Altı Petrol Ofisi karşısı	0464 532 29 28
102	SAMSUN	İMAS SERVİS TEKNİK BOBİNAJ	Grup Sanayi Sitesi Ulus Cad. No.35/C	0362 238 76 26
103	SAMSUN	AKIŞ BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Ulus Caddesi No.37	0362 238 07 23
104	SAMSUN/BAFRA	İŞILDAK BOBİNAJ	Alaçam Caddesi Belediye Dükkanları No.115	0362 543 10 49
105	SİVAS	BURŞAL ELEKTRİK	Şehitler Caddesi üzeri No.27/A	0346 223 47 92
106	SİVAS (JENERATÖR)	ANC TEKNİK MOTOR	Eski Sanayi Çarşısı 35.Sokak No.8	0346 223 56 51
107	SİLİVRİ	ONAR MAKİNA	Piri Paşa Mahallesi Burhan Soyaktan Sokak No.21	0212 727 32 03
108	ŞANLIURFA	HAKAN BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Cesur Cad.No.19	0414 316 69 98
109	ŞANLIURFA	MISIRLI BOBİNAJ	Sanayi Sitesi 1. Cadde No.49/A	0414 315 96 93
110	TOKAT	ÇETİN BOBİNAJ	Sanayi Sitesi Cami Altı No.22 Tokat	0356 214 63 07
111	TRABZON	ÖZEN BOBİNAJ	Demirkırlar camii altı No.11	0462 325 43 23
112	TRABZON	KONAK TİCARET	Kunduracılar Caddesi No.20	0462 321 86 46
113	VAN	DOSTLAR BOBİNAJ	Ordu Caddesi Japon Pasajı No.80	0432 213 36 15
114	VAN	ÖZEN ELEKTRİK BOBİNAJ	Cumhuriyet Caddesi Alpekiç Pasajı No.12	0432 214 22 20
115	VAN - ERCİŞ	ÇEVİK BOBİNAJ	Kışla Caddesi Ordu evi önu	0432 351 53 32
116	YALOVA	MARMARA TİCARET	Kirazlı San.Sit. C-2 Blok No.51	0226 825 37 59
117	YALOVA/JENERATÖR	TEKNİK MOTOR	Kirazlı San.Sit. D Blok No.4	0226 825 34 60
118	YOZGAT	TEKNİK SOĞUTMA	Yeni Mahalle Hastane Cad.No.9/A	0354 415 02 03
119	YOZGAT/AKMAĞDENİ	İLERİSOY ELEKTRİK	Ahisavi Mahallesi İstiklal Cad.Yımpaş karşısı	0354 314 57 69
120	ZONGULDAK	YILMAZLAR KOLLEKTİF	Fevkani Köprü Altı No.44	0372 251 25 73



# Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
 declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
 declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
 ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta  
 erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel  
 следявяет о соответствии товара следуюцим директивам и нормам ЕС  
 izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.  
 deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.  
 úrün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygululuk açikla masını sunar.  
 δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
 prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.  
 a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint pontosnive sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.  
 deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.  
 декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.  
 заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару  
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele  
 deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui  
 izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred bom EZ i normama za artikl  
 Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem  
 Samræmisýfirýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evfrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur


## Winkelschleifer MAG 115

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2;  
 EN 61000-3-3; EN 50144-1; EN 50144-2-3

Landau/Isar, den 29.05.2008

  
 Weichselgartner  
 General-Manager

  
 Mayr  
 Product-Management

Art.-Nr.:44.301.99 I.-Nr.: 01018  
 Subject to change without notice

Archivierung: 4430240-36-4155050-07



☞ For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

☞ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

☞ Numai pentru țări din UE

Nu aruncați uneltele electrice în gunoii menajer.

Conform liniei directe europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuiesc adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitate cu legea națională referitoare la reciclare și deșeurii. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

☞ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

©B

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

©D

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

©C

Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.

©TR

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

- ©A Technical changes subject to change
- ©D Technische Änderungen vorbehalten
- ©C Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
- ©TR Teknik değişiklikler olabilir